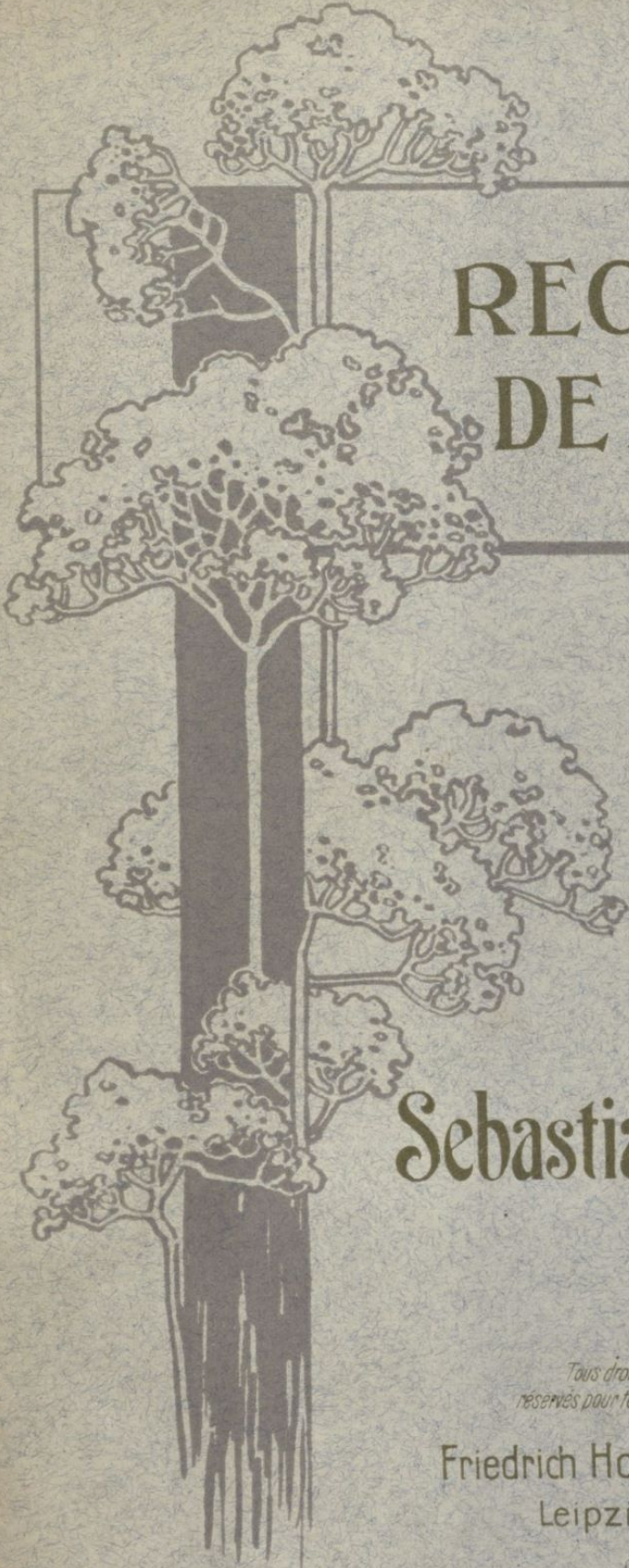


Case 229



RECUEIL DE MÉLODIES

pour
CHANT ET PIANO
(1^{er} Volume)

par

Sebastian B. Schlesinger.

Prix net: 5 f.

*Tous droits d'exécution de repro-
ductions réservés pour tous pays y compris le*

Friedrich Hofmeister.
Leipzig.

Marcel JUMADE

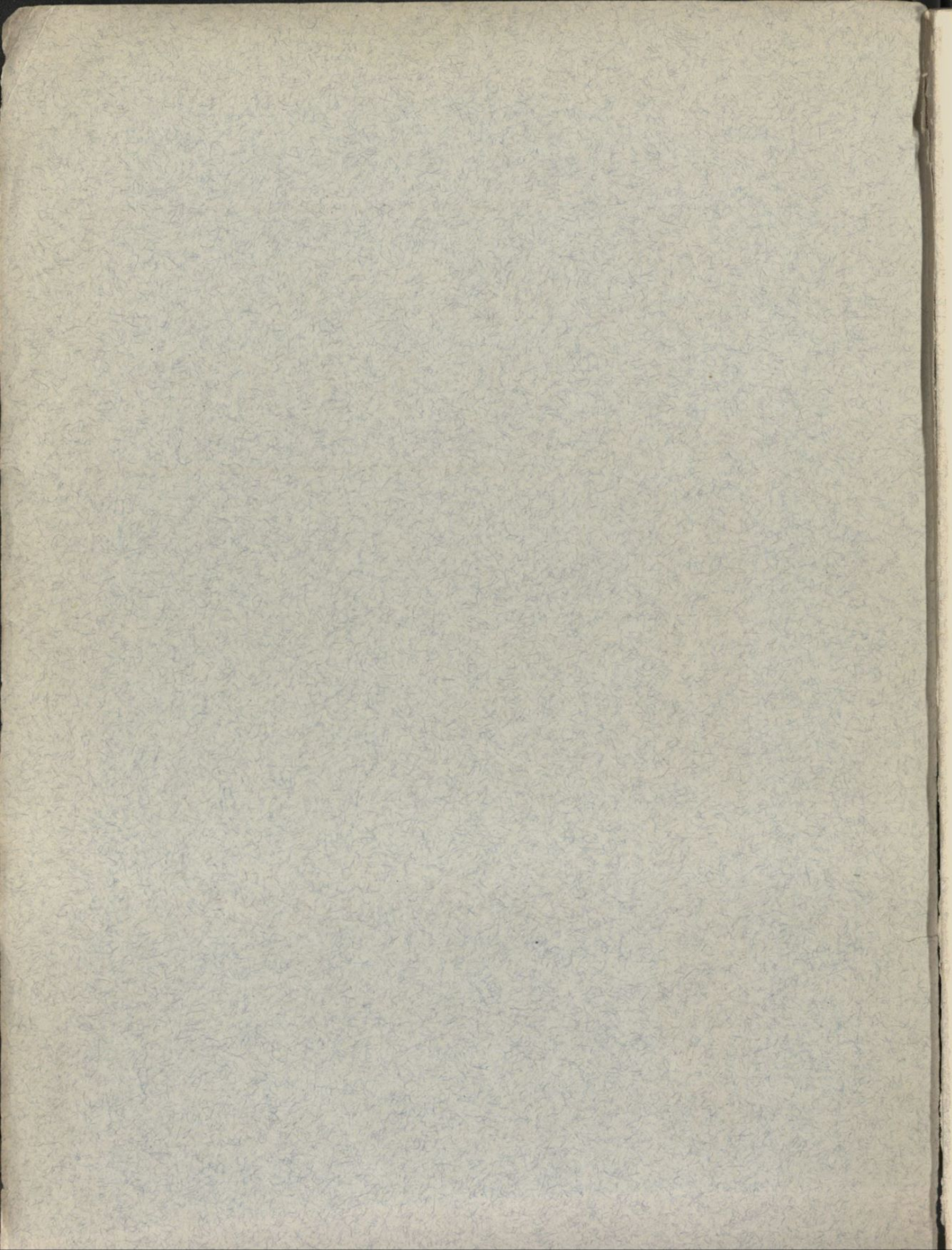
ÉDITEUR DE MUSIQUE

69, Rue Condorcet, 69

PARIS

Copyright J. H. Schroeder New-York.

Imp. C. G. Rieder Paris.





RECUEIL DE MÉLODIES

pour
CHANT ET PIANO
(1^{er} Volume)



par

Sebastian B. Schlesinger.

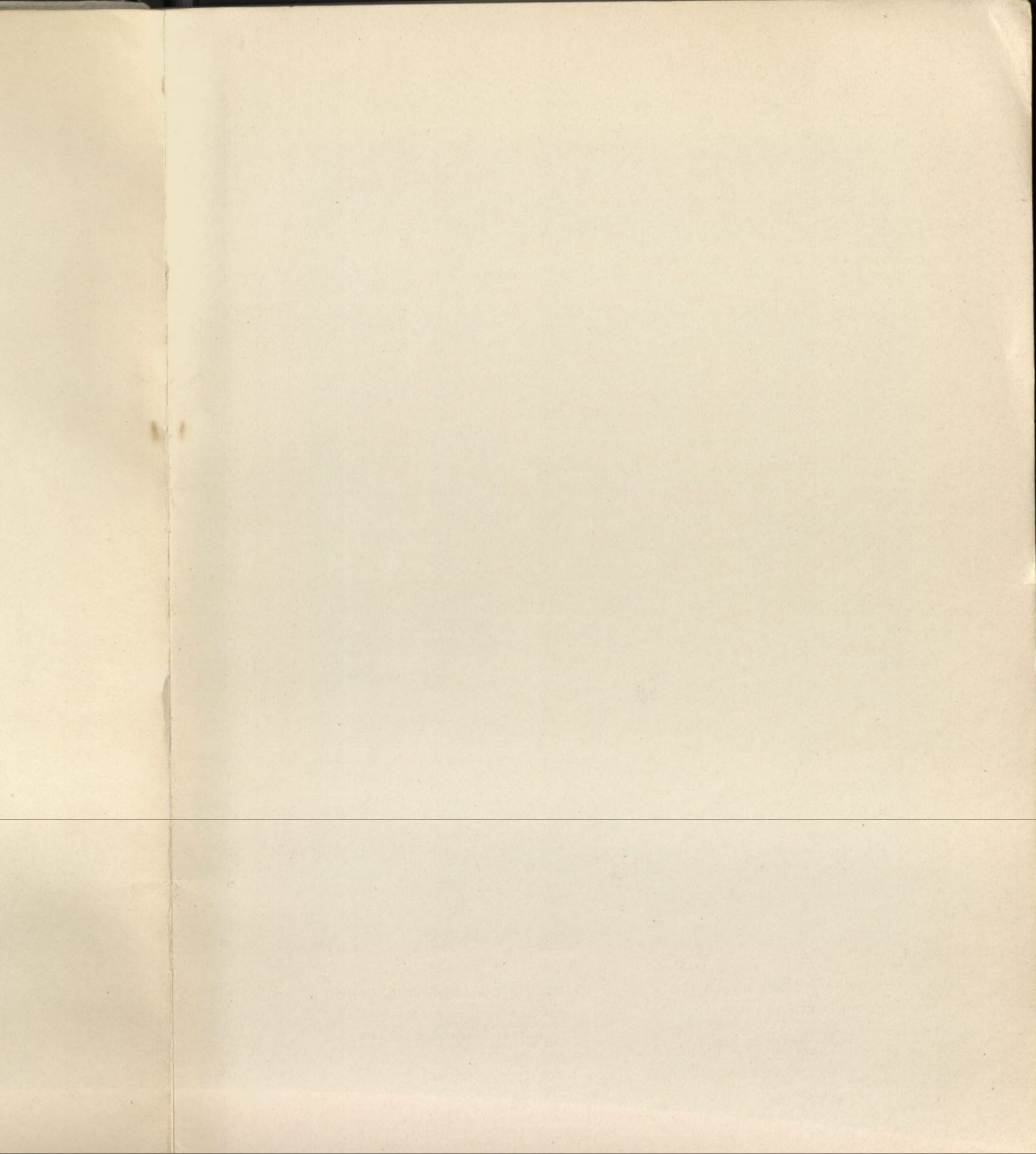
Prix net: 5 f.



*Tous droits d'exécution, de reproduction et d'arrangements
réservés pour tous pays y compris la Suède, la Norvège et la Danemark.*

Friedrich Hofmeister. A. Z. Mathot, Editeur.
Leipzig. Paris.

Copyright J. H. Schroeder, New-York.





G. Panerai, Florence.

1.-MÉLODIES ANGLAISES.

- a) I WANDERED BY THE BROOKSIDE.
- b) COME REST IN THIS BOSOM.
- c) LONGING.
- d) UP TO HER CHAMBER WINDOW.
- e) AUF WIEDERSEHN.

3.-MÉLODIES FRANÇAISES.

- a) LE PLUS DOUX CHEMIN.
- b) ELLE ET MOI.
- c) LE RIDEAU DE MA VOISINE.
- d) D'UNE PRISON.
- e) L'HEURE EXQUISE.

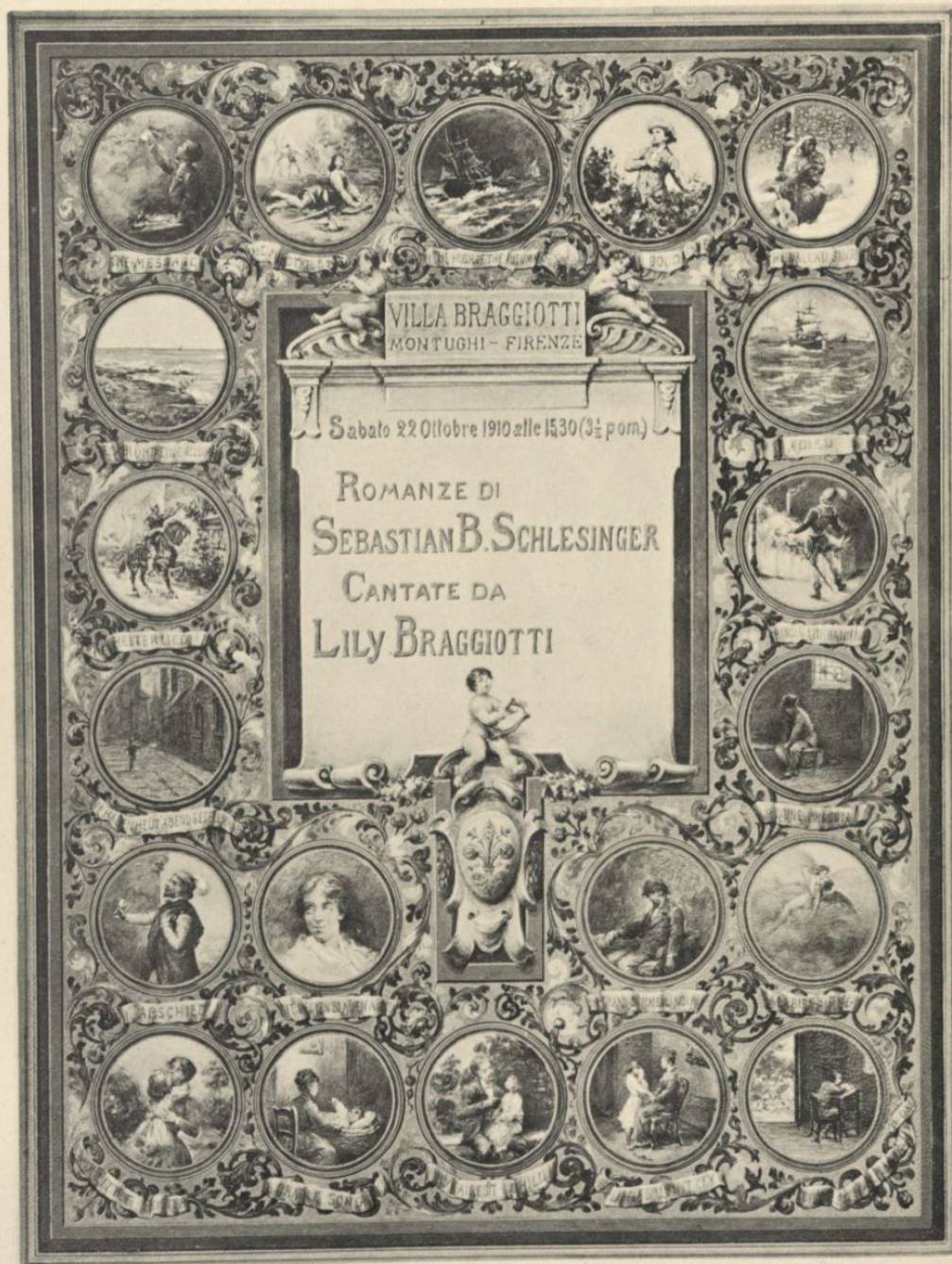
2.-MÉLODIES ALLEMANDES.

- a) SCHILFLIEDER (No. 1).
- b) DIE GLETSCHER LEUCHTEN.
- c) SIE HABEN HEUT' ABEND GESELLSCHAFT.
- d) DU BIST WIE EINE BLUME.
- e) DER GOLDENE STERN.

4.-MÉLODIES D'ENFANTS.

- a) THERE LITTLE GIRL, DON'T CRY.
- b) LITTLE BABY DEAR, GOOD-NIGHT.
- c) LITTLE BABY DEAR, WAKE UP.
- d) THE SLEEPY LITTLE SISTER.
- e) THE SONG OF THE NIGHT.
- f) SEVEN.

} From Album
of Eight
Children's
Songs.



G. Panerai, Florence.

1.-MÉLODIES ANGLAISES.

- a) THE MESSAGE.
- b) IN THE HUSH OF THE AUTUMN NIGHT.
- c) GOOD-BYE!
- d) THE BALLAD SINGER.
- e) THE MINSTREL BOY.

3.-MÉLODIES FRANÇAISES.

- a) ADIEU.
- b) À LA BIEN-AIMÉE.
- c) UN GRAND SOMMEIL NOIR . . .
- d) D'UNE PRISON.
- e) CHANSON LITHUANIENNE.
(Récit: Madame Marie Delli.)

2.-MÉLODIES ALLEMANDES.

- a) SIE HABEN HEUT' ABEND GESELLSCHAFT.
- b) MIT DEINEN BLAUEN AUGEN.
- c) ES BLÜHT EINE BLUME.
- d) ABSCHIED.
- e) REITERLIED.

4.-MÉLODIES D'ENFANTS.

- a) THERE, LITTLE GIRL, DON'T CRY.
- b) CRADLE SONG.
- c) MY FAIREST CHILD.
- d) MY LITTLE SISTER.
- e) WORK WHILE YOU WORK,
PLAY WHILE YOU PLAY.

} From Album
of Eight
Children's
Songs.

TABLE DE MATIÈRES.

N ^o	1. Un grand sommeil.....Op. 74	N ^o 1.....	Pag. 4
"	2. Le Rideau de ma voisine. " "	N ^o 2.....	6
"	3. Salut à toi....." "	N ^o 3.....	8
"	4. D'une prison....." "	N ^o 4.....	11
"	5. La mort d'un enfant....." "	N ^o 5.....	15
"	6. L'heure exquise....." "	N ^o 6.....	19
"	7. Les Présents....." "	N ^o 7.....	23
"	8. Ces doux yeux....." "	N ^o 8.....	26
"	9. Aubade.....Op. 75	N ^o 1.....	30
"	10. Ariel....." "	N ^o 2.....	34
"	11. Page d'Album....." "	N ^o 3.....	37
"	12. Chanson (O ma Charmante)....." "	N ^o 4.....	40
"	13. A ma bien aimée....." "	N ^o 5.....	44
"	14. Toujours.....Op. 76	N ^o 1.....	46
"	15. La première larme....." "	N ^o 2.....	49
"	16. Sirène....." "	N ^o 3.....	53
"	17. Lettre à Ninon....." "	N ^o 4.....	57
"	18. La mort d'un enfant.....Op. 74	N ^o 5.....	64
	avec violon obligé.		
"	19. La première.....Op. 77		70
"	20. Le plus doux chemin.....Op. 78	N ^o 1.....	76
"	21. Chanson des petit souliers. " "	N ^o 2.....	79
"	22. Chanson lithuanienne.....Op. 79	N ^o 1.....	84
"	23. Avec un bouquet.....Op. 80	N ^o 1.....	94
"	24. Crépuscule....." "	N ^o 2.....	97
"	25. Crépuscule....." "	N ^o 3.....	102
	avec cello obligé.		

UN GRAND SOMMEIL.

Poésie de Paul Verlaine.

Sebastian B. Schlesinger, Op. 74. N° 1.

Andante.

CHANT.

PIANO.

mf *p* *ff*

Un
grand sommeil noir tom-be sur ma vi - e dor-mez tout es-
-poir — dor-mez tout en - vi - e.
Je ne vois plus rien je perds la mé - moi - re du

mal et du bien ô la tris - - te his - toi - - re.

Je suis un ber - ceau qu'u -

Più lento.

- ne main ba - lan - ce, au creux d'un ca - veau - - si -

- len - ce, si - - len - - - ce.

Le Rideau de ma voisine.

Poésie de Alfred de Musset.

Sebastian B. Schlesinger, Op.74. N^o 2.

Moderato. *Quasi Allegretto.* (♩=160)

Le Ri - deau de ma voi - si - ne

se sou - lè - ve len - te - ment el - le va, je li - ma - gi - ne

lento , *Tempo I.*

pren - dre l'air un mo - ment, on entr' ouvre la fe -

- nè - tre je sens mon coeur pal - pi - ter el - le vent sa - voir peut -

poco rit.

ê - tre si je suis à guet - ter. Mais hé - las! ce

poco rit.

n'est qu'un rê - ve ma voi - si - ne ai - meun lour-daud

rit. *long* *p a tempo*

et c'est le vent qui sou - lè - ve le coin le

rit. *long* *p a tempo*

3

coin de son ri - deau.

SALUT À TOI.

Poésie de Henri Charles Read.

Sebastian B. Schlesinger, Op. 74. N° 3.

♩ = 108

Sa - lut à toi nou -

assez lent

rall. dim.

And.

-veau chan-teur qui vient gou-ter notre am - broi - sie

au roy-au-me de po-é-si-e sois le bien ve-nu fier lut - teur.

ten.

cresc.

Dans no-tre pa-ys en- chan- teur viens puis- que c'est la fan- tai -

p

- si - - e sa - lut à toi nou - veau chan - teur

qui vient gou - ter notre am - broi - sie.

morendo

A la mu - se don - nant ton coeur dans l'a - rè - ne que j'ai chøi -

espr.

poco più lento

- si - e plein d'u - ne no - - ble

frè - - ne - si - e tu des - cend su - per - be et sans peur. Sa -

lut à toi sa - - lut à toi nou - veau chan - teur sa -

- lut à toi à toi.

Ed.

22

A. Q. & Cie 1047

D'UNE PRISON.

Poésie de Paul Verlaine.

Sebastian B. Schlesinger, Op. 74. N° 4.

♩ = 76

cantabile

rit.

Le ciel est par des-sus le toit si—

rit.

bleu — , si cal - me un — ar - bre par des - sus le

m.g.

toit Ber - ce sa pal - - me la

clo - che dans le ciel qu'on voit dou - ce - ment

tin - - te un oi - seau sur l'ar - bre qu'on voit —

plus lent *encore plus lent*

chan - te sa plain - - te chan - te sa

un peu plus vite

plain - te Mon Dieu, Mon Dieu la vie est là simple

pp

et tran - quil - - le cet - te pai - si - ble ru - meur

là vient de la vil - - le

rit.

Tempo I.

sans

Qu'as-tu fait ô toi que voi-là pleu-rant sans ces - - se

respirer
Dis? qu'as-tu fait toi que voi-là de ta jeu - nes - se Dis? qu'as-tu

fait de ta jeu - - nes - se.

m.g. m.g. m.g.

LA MORT D'UN ENFANT.

Poésie de Creuz de Lesser.

Sebastian B. Schlesinger, Op. 74. N° 5.

Andante non troppo.

Il a pas-

- sé — com-me u-ne ro - se l'en - fant que Dieu m'a-vait don - né Ro -

- seau dont un souf- fle dis - po - se Vers la tom - be il s'est in - cli - né.

rit. - - -

Des

an - ges et ai - ma - ble frè - re Na fait qu'ap - pa - raî - tre à mes yeux - Il é -

tait trop beau pour la ter - re, Il est re - tour - né dans les cieux.

Religioso.

pp

Vol - ti - geant d'une ai - le lé - gè - re cher en - fant de tes fai - bles

bras — peut - ê - tre tu bé-nis ta mè - - re qui

ne peut plus te voir, hé - - las Doux ha-bi-tant de Pé-the-

ré - - e ah! Du moins sur la mè - - reen pleurs — ob -

tiens la grâ-ce dé-si - ré - e et le par-don de ses er - reurs.

Religioso

faccelerando

cher époux, malheureux père que je plains et que je chéris,

mf

si tu n'étais pas sur la terre J'au-

-rais bientôt rejointton fils, J'au-rais bientôt rejointton fils.

rall.

L'HEURE EXQUISE.

Poésie de Paul Verlaine.

Sebastian B. Schlesinger, Op. 74. N° 6.

Andante assai.

The piano introduction is in 3/4 time with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It consists of three measures. The right hand features a triplet of eighth notes in each measure, while the left hand provides a simple harmonic accompaniment.

The first line of the song features a vocal melody in the treble clef and piano accompaniment in the grand staff. The lyrics are: "La lune blanche luit dans les bois." The music is in 6/8 time and begins with a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand.

The second line of the song continues the vocal melody and piano accompaniment. The lyrics are: "De chaque branche part une voix sous la ra-". The music remains in 6/8 time and the piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as in the first line.

rit. - - - *en rall.* - - - **Tempo I.**

- mé - e, ô bien ai - mé - e

L'é - tang re - flè - te

pro - - fond mi - roir la si - lhou -

- et - - te du sau - le noir

accel. e crescendo

ou le vent pleu - re, rê - vons, c'est l'heu - re.

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a half note 'ou', followed by quarter notes 'le', 'vent', and 'pleu - re,'. The piano accompaniment consists of eighth-note patterns in the right hand and quarter-note patterns in the left hand.

rê - vons, c'est l'heu - re, rê - vons, rê - vons c'est l'heu - re.

p. *rall.*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dynamic marking of *p.* (piano) and a *rall.* (rallentando) marking. The piano accompaniment features a *rall.* marking in the right hand. The music is characterized by sustained chords and a slower tempo.

ff

The third system is a piano accompaniment section. It features a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and a tempo marking of *8* (ritardando). The right hand plays a series of chords, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

pp Un vaste et tendre a - pai - - - se - ment

pp

The fourth system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and the lyrics 'Un vaste et tendre a - pai - - - se - ment'. The piano accompaniment also has a *pp* marking and consists of a steady eighth-note accompaniment in the right hand and chords in the left hand.

mf

-em - ble des - cen - dre du fir - ma - ment,

dim. - molto rit. - pp

que l'astre ir - ri - se, c'est l'heure ex - qui - se,

rit. - pp

c'est l'heure ex - qui - se, c'est l'heu -

Tempo I.

-re.

accel.

LES PRÉSENTS.

Poésie de Viliers de l' Ile Adam.

Sebastian B. Schlesinger, Op. 74. N° 7.

Moderato. p

Si tu de - man - des quel - que soir le se -
cret de mon cœur ma - la - de, Je te di - rai pour té - mou - voir
ossia u - ne très an - cien - ne bal - la - de.
ossia Si tu me par - les de tour - ments d'espé -

- ran - ce dé - sa - bu - sé - e si tu me par - les de tourments d'es - pé -

ossia
- ran - ce dé - sa - bu - sé - e J'i - rai te cueil -

lir seu - le - ment des ro - ses plei - nes de ro - sé - - - e!

Si pa - reil à la fleur des morts qui fleu - rit dans l'e - xil — des

tom - - bes. — Tu -

veux par-ta-ger mes re- mords tu veux par-ta-ger mes re -

sans respirer ad libitum
- mords, ah! — tu veux par-ta-ger mes re- mords

marc.

Je t'ap-por-te - rai des co - lom - bes.

p

CES DOUX YEUX.

Poésie de Paul Milliet.

Sebastian B. Schlesinger, Op. 74. N^o 8.

Cantabile.

sans rigueur.

Ces doux yeux si cru - els pour moi - Ces yeux qui font mon mar -

- ty - re - Ces doux yeux où j'ai mis ma foi,

mf

où ma souf-fran-ce peut se li - - - re. —

Je les vou-drais quel - que - fois — fer-mer Pri-

- ver de tou - te lu - miè - re, Ces yeux de mes yeux tant ai -

- més, Et dont les re - gards sont toujours pour moi si sé - vè - - res. — Mais

non! qu'ils res - tent tout grands ou - verts - Pro-met-teurs de cal-me ou d'o-

- ra - - - gel - Par eux, je puis con-qué - rir et bra-ver l'u-ni -

- vers. Ils sont tout mon cou - ra - - ge! - Lais-sez-moi donc com-me un

clair mi - roir qui re - flè - te de l'in-dif - fé - ren - ce - ces

yeux qui font — mon dé - ses - poir, —

Et qui sont pour-tant ma seule es - pé - ran - ce,

Et qui sont pour-tant ma seule es-pé-ran - - - ce. —

fff

AUBADE.

Poésie de Jean Lahor.

Sebastian B. Schlesinger, Op. 75. N° 1.

Avec animation - pas trop vite. $\text{♩} = 100.$

Je suis la Nuit Ah!

sois le Jour, Lu-mière que mon ombre a-

-do-re. U-nis-sons-nous et-

no-tre a-mour res-plen-di-ra com-

mf

m.g.

rall.

rall.

- me u — ne au - ro - - re!

Tranquillo.

Mon â - me brû - le et se mour - ra, Je suis le dé -

sert, sois l'eau pu - re, Et notre a -

mour nous cou - vri - ra commeur - neo - a - sis de ver - du - re!

Tempo I.

Je suis la Nuit, Ah!

sois le Jour, Lu-mière que mon

om-bre a-do-re! U-nis-sons-

nous, et no-tre a-mour res-plen-di-

- ra — com - me u - - ne au - ro - - re, Comme une au -

rit. - ro - - - re! *ff* *a tempo* Je suis la Nuit, Ah! —

sois — le Jour, — Lu - miè - - re que mon om - bre a -

- do - - - re!

ARIEL.

Poésie de Siméon Pecotaz.

Sebastian B. Schlesinger, Op. 75. N° 2.

Andantino.

(en imitation de guitare.)

amoureux
A-ri-el bai-gne ses

pieds, pen-si-ve, au bord d'un pai-si-ble ruis-seau. Un ei-gne, a-mant

più rall.
de cet-te ri-ve, lui dit: Pour-quoi trou-bles-tu l'eau? Pour-quoi?

Moins vif.

A - riel, l'oeil de lar - mes hu - mi - de: „Sois sans crain - te.

l'on - de sau - ra — Re - de - ve - nir bien - tôt lim - pi - de

Et le Ciel s'y re - flè - - te - ra. — Ah! e'è -

rall.

- tait sous le vert feuil - la - ge. — Quand le front près du mien pen - che, —

Cédez

Le jeune E-rim, sur mon vi - sa - ge — Te-nait son re-gard at-ta-

rall. **Tempo I.**

- ché! — C'é - tait à lui qu'il fal - lait di - re

rall.

Ne trou - ble pas le coeur d'A - riel... Coeur trou - blé qui

d'a - mour sou - pi - re Ne peut plus re - flé - tir le — Ciel! —

rall., pp

PAGE D'ALBUM.

Poésie de Lamartine.

Sebastian B. Schlesinger. Op. 75. N° 3.

Andantino espressivo.

Le li-vre de la vi - e — est un li - vre su -

p

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps (D major) and a 3/4 time signature. The lyrics are 'Le li-vre de la vi - e — est un li - vre su -'. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It begins with a piano (*p*) dynamic. The piano part features a steady bass line and chords in the right hand.

-pré - me Que l'on ne peut fer - mer — ni rou - vrir à son

Detailed description: This system contains the second two staves of music. The vocal line continues with the lyrics '-pré - me Que l'on ne peut fer - mer — ni rou - vrir à son'. The piano accompaniment continues with chords and a bass line. The key signature changes to one sharp (F# major) in the second measure of this system.

choix — Le pas - sa - - - ge at - ta - chant ne s'y lit

Detailed description: This system contains the final two staves of music. The vocal line concludes with the lyrics 'choix — Le pas - sa - - - ge at - ta - chant ne s'y lit'. The piano accompaniment concludes with a final chord. The key signature changes to one flat (B minor) in the second measure of this system. The system ends with a double bar line and repeat signs.

pas — deux — fois, ne s'y lit pas deux fois —

Mais le feuil - let - fa - tal se trou - ve de lui - mê - me, se -

trou - ve de lui - mê - me. Le li - vre de la vi - e est un

li - vre su - pré - me Que l'on ne peut fer -

mer ni rou - vrir à son choix.

The first system consists of a vocal line in a treble clef and a piano accompaniment in a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 3/4. The vocal line has a melodic line with some slurs. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

On vou-drait re - ve - nir à la page où l'on ai - me

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *ff* in both the right and left hands, indicating a fortissimo section. The accompaniment is more chordal and block-like in this section.

Et la pa - ge où l'on meurt est dé - ja, est dé -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking *mf* (mezzo-forte) in the left hand. The accompaniment features a more active bass line with some slurs.

-jà sous vos doigts est dé - jà sous vos doigts.

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *f* (forte) and *ff* (fortissimo), and a *rall.* (rallentando) marking. The right hand of the piano part features a complex, arpeggiated figure with a '10' fingering. The system ends with a double bar line.

CHANSON.

(O Ma Charmante.)

Poésie de Victor Hugo.

Sebastian B. Schlesinger, Op.75. N°4

Moderato.

L'au-be nait et ta porte est clo-se, Ma bel-le, pour-

-quoi som-meil-ler? A l'heure où s'é-veil- - le la ro-se, Ne vas-tu pas

rit. *Adagio. bien cha-té*
te ré-veil-ler? O ma char-man-te, é-cou-te i-

-ci l'a-mant qui chan-te - pleu-re, et

rit., *pp* **Moderato.**

pleu-re, pleu-re aus - si

Tempo I.

Tout frappe à ta por - te bé - ni - e Lau - ro - re dit: je suis le

jour, L'oi-seau dit: je suis l'har-mo-ni-e, Mon cœur dit: je suis l'a -

ff

pp **Adagio.**

mour. O ma char - man - te, é - cou - te i - - ci

L'a - mant qui chan - te pleu - re, et pleu - re, pleu - re aus -

rit. pp

- si.

Moderato.

rit. pp

Moderato.

Je t'a - dore an - ge et t'ai - me femme, Dieu qui par

enharmonie expressivo più vivo

toi mà com - plé - té A fait ton a - mour pour ton à - me A

f fait ton a-mour pour ton â - me Et ton re - gard _____ et ton re -

ritenez un peu

f _____ *suivez*

gard pour ta beau - té. _____ O ma char -

rit. _____ *suivez.*

Adagio.

man - te, é - coute i - - ci _____ l'a - mant qui

chan - te _____ pleu - re, et pleu - re, pleu - re aus - si. _____

rit. *pp* _____ *rit.* *pp* _____ *m.g.*

A MA BIEN AIMÉE.

Poésie de Armand Silvestre.

Sebastian B. Schlesinger, Op. 75. N^o 5.**Andante.***Avec charme et poésie.*

Quand les ro-ses se-ront flé - tri - es,

Quand les so-leils se - ront é - teints, Quand les sources se-ront ta - ri - es au

fond des pa - ra - dis, loin - tains, — Quand nos a-mours longues et fi -

-dè - les de leurs vols fa - ti-guant les airs, —

p *simile*

poco rall. **Très lent.**

pour s'en-fuir d'un même coup d'ai - les Se cherche-ront aux cieux dé-serts.

cresc. *poco rall.* *suivrez*

Tempo I.

Quand sur le deuil de tou-t'es cho - ses l'âme im-mor-tel-le pleu - re -

très fort cresc. *ff* *subito p triste*

- ra, Aux so-leils, aux sour-ces, aux ro - ses, seul, - seul,

très fort cresc. *ff* *ppp*

seul ton souve - nir sur - vi - - vra.

ff *rall.* *ff*